

Ang Sulat ni Pablo sa mga TAGA-EFESO Pasayod

Ini hay gingsulat ni Apostol Pablo para sa mga nagatuo sa Efeso mintras siya nakapriso (3:1, 4:1, 6:20) kag gingpadaya niya ini kay Tykicus (6:21-22).

Ang Efeso hay sentro ng negosyo sa probinsya ng Asia kag may sarisari nga relihiyon nang una didto. Sa Efeso makikità ang templo nga ginghuman para sa dios-diosan nga si Diana (Ginghuman 19:27). Ini hay isa ka kaayo-ayo nga templo nang adto nga tyempo sa bilog nga kalibutan.

Pag-abot ni Pablo sa Efeso, nagtinir siya didto kag nagwali ning sobra duha ka tuig (Ginghuman 19:1-20:1). Paagi sa iya pagwali, kadamò ang nagtuo. Aber ang mga madyikero hay nagdaya ng inda mga librita kag gingsunog ninda nga nakikità ng tanan (Ginghuman 19:19).

Sa kapitulo uno hasta tres, gingtudlò ni Pablo nga matatabò lang ang plano ng Dios paagi kay Kristo. Paagi sa iya, gingluwas ng Dios ang mga Judio kag bukon Judio kag ginghuman sinda nga isa lang ka lawas, nga imaw ang iglesya. Kag sa ini nga mga kapitulo, mababasa ang duha ka kaayo-ayo nga pangamuyò ni Pablo para sa mga nagatuo didto.

Sa kapitulo kwatro hasta sais, gingtaw-an niya liwat ning importansya ang pagkakaisa ng mga

Kristyano kag gingtudlò da niya kung pauno sinda magkabuhì. Gingpadumdom da niya sa inda nga dapat ninda gamiton ang tanan nga armas kag proteksyon nga gingtao ng Dios agud maperdi si Satanas.

Ang Pagpangamusta

¹ Ako si Pablo nga naging apostol* ni Kristo* Hesus paagi sa kabubut-on ng Dios. Nagapangamusta ako sa indo nga mga balaan nga tawo ng Dios dirà sa syudad ng Efeso nga matutom nga nagatuo kay Kristo Hesus.

² Kabay pa nga mabaton nindo ang grasya* kag katawhayan* halin sa Dios nga aton Amay kag kay Ginoong Hesu-Kristo.

Ang Espirituhanon nga mga Pagpakamaayo paagi kay Kristo

³ Dayawon ang Dios, nga imaw ang Dios ng aton Ginoong Hesu-Kristo kag iya da Amay. Tungod sa aton pagpakig-isa kay Kristo, gingtawan niya kita ng tanan nga espirituhanon nga pagpakamaayo nga halin sa kalangitan. ⁴ Nang wayà pa matuga ang kalibutan, gingpili na kita ng Dios paagi sa aton pagpakig-isa kay Kristo, agud maging malimpyo ang aton pagkatawo kag wayà ning kasawayan sa iya atubangan. Tungod sa paghigugmà ng Dios, ⁵ gingplano na niya nga daan nang una pa nga kita maging iya mga ungà paagi kay Hesu-Kristo. Ginghaman niya ini sunò sa iya kagustuhan kag kabubut-on, ⁶ agud madayaw siya tungod sa iya makatitingaya nga pagpakamaayo nga gingtao sa aton paagi sa

iya pinalanggà nga Ungà. ⁷ Paagi sa dugò* ni Kristo, natubos kita kag gingpatawad sa aton mga kasal-anan sunò sa iya sobra-sobra nga pagpakamaayo ⁸ nga gingtao sa aton nga wayà gid ning limitasyon! Gingtao da ng Dios sa aton ang tanan nga kamayad kag pang-intindi, ⁹ agud maintindihan naton ang iya plano nga wayà gingpasayod nang una, nga iya pagahumanon paagi kay Kristo sunò sa iya kabubut-on. ¹⁰ Kag imaw ini ang iya plano: Kung mag-abot na ang tamà nga oras, pagaisahon niya ang tanan sa dutà kag sa kalangitan sa idayom ng pagdumaya ni Kristo. ¹¹ Ginahuman ng Dios ang tanan nga butang sunò sa iya plano kag kabubut-on. Kag sunò sa iya plano nang una, gingpili niya kami agud maging iya mga tawo paagi sa amon pagpakig-isa kay Kristo. ¹² Ginghaman ini ng Dios agud madayaw siya nga mahimayaon tungod sa amon nga una nga naglaom kay Kristo. ¹³ Kag kamo da naging kay Kristo nang mabastian nindo ang mensahe ng kamatuuran, ang Maayong Balità* nga si Kristo ang makaluwas sa indo. Nang magtuo kamo sa iya, gingtawan kamo ng Dios ning Espiritu Santo nga iya gingpromisa bilang tandà nga kamo hay sa iya na. ¹⁴ Ang Espiritu Santo hay kasiguruhan na sa aton nga mababaton ta ang pagpakamaayo nga gingpangakò ng Dios, hasta kita matubos. Tungod diri, dayawon naton ang mahimayaon nga Dios.

* **1:7** 1:7 Paagi sa dugò: gusto hambayon paagi sa iya pagkamatay sa krus.

Ang Pangamuyò para sa mga Nagatuo

¹⁵ Ngani nang mabatian ko ang indo pagtuo kay Ginoong Hesus kag ang indo paghigugma sa tanan nga balaan nga tawo ng Dios, ¹⁶ permi ako nagapasalamat para sa indo. Ginadumdom ko kamo sa akon mga pangamuyò, ¹⁷ nga kabay pa ang Dios ng aton Ginoong Hesu-Kristo, ang mahimayaon nga Amay, hay magtao sa indo ning kamayad kag magpasayod sa indo ng kamatuu-ran parti sa iya paagi sa bulig ng Espiritu Santo, agud makilaya gid nindo siya. ¹⁸ Kabay pa nga mahayagan ang indo hunahunà agud masayuran gid nindo kung ano ang indo ginalauman sa iya pagkapili sa indo nga maging iya mga unga kag para masayuran da nindo kung mauno kadakò kag pambihirà ang pagpakamaayo nga gingpangakò ng Dios para sa iya mga balaan nga tawo. ¹⁹ Ginapangamuyò ko da nga kabay pa maintindihan nindo ang gahom ng Dios nga indi mapantayan para sa aton nga nagatuo sa iya. Ini da nga pambihirà nga gahom nga nagabulig sa aton ²⁰ ang ginggamit niya sa pagbanhaw kay Kristo kag sa pagpapungkò niya hampig† sa iya tuo didto sa kalangitan. ²¹ Ngani sa idayom ng gahom ni Kristo ang tanan nga pinunò, may otoridad, may gahom kag nagadumaya sa kalangitan. Ang otoridad nga gingtao sa iya hay mas mataas kaysa sa otoridad ng aber sino sa ini nga tyempo kag imaw da sa paabuton.

† **1:20** 1:20 Kung ang tawo ginapapungkò sa tuo hampig, ang gusto hambayon ginapakità nga siya hay may pinakamataas nga otoridad, gahom kag dungog.

²² Gingpaidayom ng Dios ang tanan nga mga butang sa gahom ni Kristo kag ginghuman siya nga uyo nga labaw sa tanan nga butang, para sa mga nagatuo sa iya, ²³ nga imaw ang igleysa, ang iya lawas nga naging kumplito kaibahan niya. Siya da mismo ang nagakumpleto ng tanan-tanan aber diin.

2

Ang aton Bag-o nga Kabuhì

¹ Dati patay† kamo sa espiritwal tungod sa indo pagsuway kag mga kasal-anan. ² Nagkabuhì kamo sunò sa malain nga paagi ng kalibutan. Kag sakop kamo ni Satanas nga imaw ang may otoridad sa malain nga mga espiritu sa langit. Siya da ang espiritu nga nagagahom niyan sa mga tawo nga wayà nagasunod sa Dios. ³ Dati, kita tanan hay pareho da sa inda: nagkabuhì kita sunò sa gusto ng aton tawhanon nga kinaugali, gingsunod naton ang ginahandom ng aton lawas kag ang anuman nga ginahunahunà ng aton isip. Sa aton kinaugali, pareho ng iban, kaibahan da kita nga dapat parusahan tungod sa aton kasal-anan.

⁴ Pero abunda gid ang kaluoy ng Dios kag kadakò gid ang iya paghigugmà sa aton, ⁵ nga aber kita hay patay sa espiritwal tungod sa aton kasal-anan, gingbuhì kita niya kaibahan ni Kristo. (Naluwas ngani kita tungod sa iya pagpakamaayo.) ⁶ Kag tungod sa aton pagpakig-isa kay Kristo Hesus, gingbanhaw kita ng Dios

† **2:1** 2:1 Roma 6:23; Colosas 2:13

kaibahan ni Kristo, kung sa diin magaharì kita kaibahan niya sa kalangitan. ⁷ Ginghaman ini ng Dios agud maipakità niya sa tanan sa paabuton nga mga tyempo ang iya sobra-sobra nga pagpakamaayo nga iya gingtao sa aton paagi sa aton pagpakig-isa kay Kristo Hesus. ⁸ Tungod sa iya pagpakamaayo, naluwas kamo paagi sa indo pagtuo. Kag bukon ini resulta ng indo kaugalingon nga pagtinguhà, kundì ini hay regalo ng Dios. ⁹ Ini hay bukon tungod sa indo mga hinimuan agud wayà gid ning may makapahambog. ¹⁰ Kay ang aton kabuhì hay gingbag-o ng Dios paagi sa aton pagpakig-isa kay Kristo Hesus, agud maghuman kita ning mga maayo, nga iya gingplano nang una pa para sa aton kung pauno kita magkabuhì.

Paagi kay Kristo Ging-isa ang mga Judio kag Bukon Judio

¹¹ Nganì dumduma nindo ang indo dati nga kamutangan. Ging-ungà kamo nga bukon Judio kag ginatawag kamo nga bukon paltak ng mga Judio. Ang mga Judio hay ginatawag nga paltak*. (Pero adto hay ginahuman ninda sa inda lang lawas.) ¹² Dumduma da nindo nang una nga wayà kamo ning relasyon kay Kristo, bukon kamo kaibahan sa nasyon ng Israel kag bukon kamo sakop sa mga kasugtanan nga ang basihan hay ang promisa ng Dios. Nagkabuhì kamo sa ini nga kalibutan nga wayà ning paglaom kag wayà ning Dios. ¹³ Dati malayò kamo sa Dios, pero niyan hay gingpapalapit kamo paagi sa dugò ni Kristo tungod sa indo pagpakig-isa

sa iya. ¹⁴ Kay siya mismo ang basihan kung basì nagkaigwa ning katawhayan kami nga mga Judio kag kamo nga mga bukon Judio. Gingbuoy niya ang tudo nga kahangit sa isa kag isa nga nagpabuyag sa aton pareho ng pader agud ang duha hay magakaisa. ¹⁵ Paagi sa iya pagkamatay sa krus,* indì na kahinangyan pa nga sundon ang mga kasuguan kag mga ordinansa ng mga Judio; agud pag-isahon sa iya ang bag-o nga grupo ng mga tawo halin sa duha ka grupo, para magkaigwa ning katawhayan. ¹⁶ Paagi sa iya pagkamatay sa krus, gingbuoy niya ang tudo ninda nga kahangit kag gingpabalik niya sa Dios ang duha ka grupo nga ging-isa na. ¹⁷ Nagkari diri si Kristo kag gingwali ang Maayong Balità nga nagtao katawhayan sa indo nga mga bukon Judio nga malayò sa Dios kag sa amon da nga mga Judio nga malapit sa iya. ¹⁸ Tungod kay Kristo, pareho na kita nga makakapalapit sa Dios nga Amay paagi sa isa ka Espiritu Santo.

¹⁹ Ngani niyan, kamo nga mga bukon Judio hay bukon na dayuhan o istranghero, kundì mga kasimanwa na ng mga balaan nga tawo ng Dios kag mga miyembro na ng pamilya niya. ²⁰ Kamo hay kaibahan na ng mga nagatuo nga pareho sa ginapatindog nga templo nga nakapundar sa mga apostoles kag mga propeta* kag si Kristo mismo ang pinakaimportante nga bato sa kanto ng pundasyon. ²¹ Paagi sa iya, kamo hay pareho sa kada parte ng templo nga nagakasugdongsugdong hasta maging mabahoy kag balaan nga

* **2:15** 2:15 Sa Griego hay sa iya lawas.

templo ng Ginoo. ²² Kag tungod da sa indo pagpakig-isa sa iya, naging kaibahan kamo sa napatindog nga templo nga ginaistaran ng Dios paagi sa Espiritu Santo.

3

Ang Plano ng Dios sa mga bukon Judio

¹ Tungod diri, ako hay nagapangamuyò sa Dios para sa indo. Gingpriso ako kay nagaserbisyo ako kay Kristo Hesus paagi sa pagwali sa indo nga mga bukon Judio. ² Sigurado gid nga nabatian nindo nga sa pagpakamaayo ng Dios, gingsaligan niya ako nga maging miyugwali para sa indo. ³ Gingpasayod sa akon ng Dios ang iya plano nga wayà gingpasayod nang una kag gingsulat ko na ini dati ning matag-od lang. ⁴ Mintras ginabasa nindo ini, masasayuran nindo nga naiintindihan ko gid ang plano ng Dios nga wayà gingpasayod nang una, nga ginghuman ni Kristo niyan. ⁵ Nang una, wayà gid gingpasayod ng Dios sa mga tawo ini nga plano, pero niyan gingpasayod na niya ini sa iya gingpili nga mga apostoles kag mga propeta paagi sa Espiritu Santo. ⁶ Kag ini ang iya plano: paagi sa Maayong Balità, ang mga bukon Judio hay makakaibahan ng mga Judio sa panublion kag makakaibahan bilang miyembro sa isa ka lawas kag pareho nga makakabaton ng pangakò halin sa Dios tungod sa inda pagpakig-isa kay Kristo Hesus.

⁷ Tungod sa pagpakamaayo ng Dios nga gingtao sa akon, ginghuman niya ako nga miyugserbisyo para iwali ang Maayong Balità paagi sa

iya gahom nga nagahikot sa akon. ⁸ Ako ang pinakamababà gid sa tanan nga balaan nga tawo ng Dios, pero gingtaw-an niya ako ning pribilihiyo nga maiwali sa mga bukun Judio ang Maayong Balità parti sa indì matungkad nga pagpakamaayo halin kay Kristo. ⁹ Wayà gid nagbalità ang Dios nga naghuman ng tanan nga butang kung ano ang iya plano nga wayà gingpasayod nang una. Pero niyan gingsugò niya ako sa pag-isplikar sa tanan nga tawo kung pauno niya ginatuman adto nga plano, ¹⁰ agud paagi sa mga nagatuo kay Kristo, maipasayod niyan ng Dios sa tanan nga pinunò kag may otoridad sa kalangitan kung ano ang iya kamayad nga ginapakità sa iba-iba nga paagi. ¹¹ Natabò ini sunò sa plano ng Dios tunà pa nang una nga iya ginghuman paagi kay Kristo Hesus nga aton Ginoo. ¹² Tungod sa aton pagtuo kay Kristo kag sa aton pagpakig-isa sa iya, makapalapit na kita sa Dios nga wayà ning kahadlok o pagkatahap. ¹³ Ngani nagapangabay ako sa indo nga indì kamo maduyaang ning paglaom tungod sa mga kahugaan nga akon naagihan kay para ini sa indo kaayuhan.

Ang Pangamuyò ni Pablo sa mga Nagatuo

¹⁴ Ngani pag nadudumduman ko ini nga plano ng Dios, nagaluhod ako sa pagpangamuyò sa aton Amay, ¹⁵ nga imaw ang nagagahom sa tanan sa kalangitan kag sa kada nasyon sa dutà.* ¹⁶ Ginapangamuyò ko nga pakusugon niya ang

* **3:15** 3:15 Sa literal: nga imaw ang nagapangayan sa kada pamilya sa kalangitan kag sa kalibutan.

indo espirituhanon nga kabuhì paagi sa iya Espiritu Santo, sunò sa iya dakò kag pambihirà nga gahom, ¹⁷ agud magaiSTAR ning permanenti si Kristo sa indo tagipusuon paagi sa indo pagtuo sa iya. Ginapangamuyò kò da nga kamo hay maging malig-on tungod sa paghigugmà ng Dios, pareho sa maayo nga tanom nga madayom ang gamot kag pareho sa malig-on nga bayay nga matibay ang pundasyon. ¹⁸ Ang resulta, magakaigwa kamo ning pang-intindi kaibahan ng tanan nga balaan nga tawo ng Dios, kung mauno gid kalapad kag kahabà, kataas kag kadayom ang paghigugmà ni Kristo sa aton. ¹⁹ Aber indi pa gid ini maintindihan ning maayo, kabay pa nga mabatyagan nindo ang paghigugmà ni Kristo agud mapunò kamo ng tanan nga kinaugali ng Dios hasta kamo maging kumplito.

²⁰ Dayawon ta ang Dios nga nakakahuman ng mas sobra pa sa aton ginapangabay o ginahunahunà paagi sa iya gahom nga nagahikot sa aton. ²¹ Dayawon naton ang Dios, kita nga nagatuo kag nagapakig-isa kay Kristo, hasta sa wayà katapusan. Kabay pa!

4

Ang Pagkakaisa ng mga Nagatuo bilang Isa ka Lawas

¹ Ngani ako nga gingpriso tungod sa pagserbisyo sa Ginoo, nagapangabay sa indo nga magkabuhì kamo ning tamà bilang mga gingpili ng Dios. ² Maging mapainubuson kamo kag madahan, maging matiniison kag batunon nindo

ang kakuyangan ng isa kag isa paagi sa indo paghinigugmaan. ³ Nagtao ang Espiritu Santo sa indo ng pagkakaisa, nganì tinguhaa gid nindo nga maipadayon ini paagi sa matawhay nindo nga relasyon sa isa kag isa. ⁴ Kita nga mga nagatuo hay isa ka lawas kag may isa ka Espiritu Santo. Isa ang aton paglaom, kay pareho da kita nga nagahuyat sa gingpromisa ng Dios ng pagkapili niya sa aton. ⁵ Isa ang aton Ginoo, isa ang pagtuo kag isa ang bawtismo. ⁶ Kag may isa kita ka Dios nga Amay ng tanan. Siya ang nagaharì, nagahikot kag nagaistar sa tanan nga nagatuo.

⁷ Pero gingtaw-an ni Kristo ang kada isa sa aton ning iba-iba nga abilidad sunò sa iya pagpaka-maayo. ⁸ Pareho ng ginahambay ng Kasulatan, “Nang magsakà siya sa langit, gingdaya niya ang madamò nga bihag.

Kag gingtaw-an niya ning mga regalo ang mga tawo.”†

⁹ (Niyan ano ang gusto hambayon ng “nagsakà siya sa langit?” Ang gusto hambayon ini, nagpanaog anay siya sa mababà nga lugar, nga imaw ang kalibutan. ¹⁰ Kag siya nga nagpanaog, imaw da ang nagsakà sa ibabaw ng tanan nga kalangitan, agud mapunò ng iya presensya ang tanan aber diin.) ¹¹ Siya ang naghuman sa iban bilang apostoles, ang iban bilang propeta, ang iban bilang miyugwali ng Maayong Balità kag ang iban bilang pastor* kag manunudlò. ¹² Ginghamman niya ini agud ipreparar ang mga balaan nga tawo ng Dios

† 4:8 4:8 Salmo 68:18

sa pagserbisyo para maging malig-on sinda nga mga nagatuo bilang lawas ni Kristo. ¹³ Sa ini nga paagi, maabot naton tanan ang pagkakaisa sa pagtuo kag pagkakilaya sa Ungà ng Dios, agud ang aton espiritwal nga kabuhì hay maging makusog kag wayà kuyang, kapareho ni Kristo nga wayà kuyang ang pagkatawo. ¹⁴ Kung ini matabò, bukon na kita pareho sa maisot nga mga ungà nga madali mapatayang ng iba-iba nga pagpanudlò, nga daw ang ginasakyan sa dagat nga ginaanod ng humbak kag ginapadpad ng hangin. Indì na kita maluluko ng mga tawo nga nagadinayà nga ang gusto hay day-on kita sa kalainan paagi sa inda pagpanudlò nga bukon matuod. ¹⁵ Kundi, kahinangyan magsunod kag maghambay kita ning kamatuuran nga may paghigugmà, agud sa tanan nga butang maging kapareho kita ni Kristo nga imaw ang aton uyo. ¹⁶ Paagi sa iya pagdumaya, ang tanan nga parte ng lawas nga imaw ang mga nagatuo sa iya hay nagakasugdong-sugdong kag ang kada parte hay nakakabaton ning sustansya. Nagagana ning tamà ang kada parte, nagabahoy ang bilog nga lawas kag nagakusog. Ini hay matabò kung ginahigugmà naton ang isa kag isa.

Ang Bag-o nga Kabuhì paagi kay Kristo

¹⁷ Niyan sa otoridad nga gingtao ng Ginoo sa akon, ini ang akon ginapaandam sa indo: ayaw na kamo magkabuhì pareho ng mga tawo nga wayà relasyon sa Dios. Wayà ning puyos ang inda ginaisip ¹⁸ kay naduyman ang inda pang-intindi. Nagakabuhì sinda nga buyag sa

Dios tungod sa inda pagiging ignorante, kay sobra katugas ang inda uyo. ¹⁹ Wayà na gid sinda ning huyà. Ang tanan ninda nga oras hay puro na lang pag-inuyag kag padayon ang inda paghuman ng tanan nga mga kalaw-ay nga handom. Wayà gid sinda ning pagpugong sa paghuman ini.

²⁰ Pero kamo, bukon tiyad inà ang natun-an nindo parti kay Kristo. ²¹ Kung napamatian gida nindo ang pagpanudlò parti sa iya kag paagi sa iya hay natudluan kamo ng mga kamatuuran nga makità gid sa iya kabuhì, ²² dapat lang bayaan nindo ang dati nindo nga pamatasan pareho sa pag-uba ng lumà nga barò, kay ini hay hinimuan ng lawasnon nindo nga kinaugali nga nagasirà sa indo paagi sa malain nga mga hilig nga nagadayà sa indo. ²³ Bag-uha na nindo ang indo tagipusuon kag hunahunà. ²⁴ Kahinangyan iilis nindo ang bag-o nga kinaugali kay ginghuman ng Dios nga bag-o ang aton kabuhì pareho sa iya nga imaw ang matuod nga kabuhì nga matarong kag wayà ning kasal-anan.

²⁵ Nganì, indì na kamo magpinusong kag dapat maghambay ang kada isa ning matuod[†] sa iya mga kauturan kay kaibahan kita tanan sa isa ka lawas. ²⁶ Kung mahangit man kamo, likawi nindo nga kamo makasalà. Kag ayaw nindo pagpadugaya ang indo kahangit sa bilog nga adlaw. ²⁷ Ayaw nindo pagtaw-i ning lugar ang diyablo nga matintar kamo. ²⁸ Ang mga miyugpangawat hay indì na dapat magpangawat, kundì magtra-

† 4:25 4:25 Zacarias 8:16

baho sinda mismo sa maayo nga paagi, agud makabulig da sinda sa mga nagakahinangyan. ²⁹ Ayaw kamo maghambay ning malain, kundi tinguhaa nindo nga maghambay ning makakabulig kag angay sa sitwasyon, agud makatao ning kaayuhan sa mga makakabati. ³⁰ Ayaw nindo pagpalisura ang Espiritu Santo ng Dios kay ang Espiritu Santo imaw ang tandà nga kamo hay sa Dios kag ang katibayan ng pagtubos sa indo sa paabuton nga adlaw. ³¹ Buy-a sa indo kabuhì ang tanan nga paglain ng buot, pagkahangit kag pagdumot. Ayaw na kamo magpanghayagak o magpangtsismis, kundi buy-a ang tanan nga kalainan. ³² Kag maging mabuot kamo sa isa kag isa kag maging maluluy-on. Magpinatawaran kamo pareho ng pagpatawad sa indo ng Dios paagi kay Kristo.

5

Ang Malimpyo nga Pagkabuhi

¹ Ngani tungod mga pinalanggà kamo nga mga ungà ng Dios, sundi nindo ang iya ihimplo.

² Dapat padayon nindo nga higugmaon ang indo isigkatawo pareho ng paghigugmà ni Kristo sa aton. Tungod sa iya paghigugmà, gingtao niya ang iya kabuhì para sa aton bilang isa ka halad* kag ini nga sakripisyo hay mahumot sa Dios nga nakakapalipay sa iya.

³ Tungod kamo mga balaan nga tawo ng Dios, kahinangyan likawan nindo ang parti sa pagpakig-relasyon ning imoral, ang tanan nga pag-inuyag o ang pagkahakog, bukon ini angay

aber mamitlang sa indo. ⁴ Imaw da ang aber ano nga mga hambay ning kabastos o wayà puyos nga istorya kag tiaw-tiaw nga malain, kundi dapat magpasalamat kamo sa Dios. ⁵ Kay sayod nindo nga ang nagahuman ning imoral, pag-inuyag o pagkahakog (ini nga paghinakog hay pareho sa pagsamba sa mga dios-diosan) hay indì makabaton ning panublion sa gingharian ni Kristo kag ng Dios.

Ang Pagkabuhì sa Kahayag

⁶ Ayaw kamo magpadayà aber kanin-o paagi sa mga hambay nga wayà ning kamatuuran, kay parusahan ng Dios ining mga tawo nga masin-uwayon nga nagahuman ng mga ini. ⁷ Ayaw da kamo maglakot sa ginahuman ng ining mga tawo. ⁸ Dati, nagakabuhì kamo sa kaduyom, pero niyan nagakabuhì kamo sa kahayag kay nagpakig-isa na kamo sa Ginoo. Ngani dapat ipakità nindo sa indo pagkabuhì nga nahayagan na kamo. ⁹ Kay kung ang tawo nahayagan na, masasayuran mo ini tungod ang iya pamatasan hay maayo, matarong kag masinundanon sa kamatuuran. ¹⁰ Tinguhaa nindo nga makatuon kung ano ang nakakapalipay sa Ginoo. ¹¹ Ayaw kamo maglakot sa wayà puyos nga mga ginahuman ng iban nga nagakabuhì sa kaduyom. Kundi, dapat ipakità nindo sa inda nga malain ang inda ginahuman. ¹² Makahuhuyà aber imitlang ang mga butang nga inda ginahuman ning sikreto. ¹³ Pero kung mabulgar ang tanan nga inda ginahuman nga sikreto, masasayuran ninda kung mauno ini kalain! ¹⁴ Kay ang tanan

nga nahayagan hay nakikità na. Ngani may iban nga nagahambay,

“Batì na, ikaw nga nagakatuyog,
bangon halin sa mga patay,
kag mahahayagan ka ni Kristo.”

¹⁵ Ngani pakaayuha nindo kung pauno kamo magkabuhì. Ayaw kamo magpatuyad sa mga tawo nga wayà pang-intindi, kundi magkabuhì kamo bilang mga tawo nga nakakaintindi sa kabubut-on ng Dios. ¹⁶ Gamiton nindo ning maayo ang indo oras* kay madamò nga kalainan ang natatabò sa kalibutan. ¹⁷ Ayaw kamo magpinaluko, kundi intindihon nindo kung ano ang gusto ng Ginoo nga ipahuman sa indo.

¹⁸ Ayaw kamo magbinayong kay nakakasirà ini sa indo. Kundi magpapunò kamo ng Espiritu Santo. ¹⁹ Tungod ang Espiritu Santo ang nagatuytoy sa indo, dapat imaw ini ang humanon nindo: pag nagatipon kamo, magkantahan kamo ning mga salmo, mga imno kag iban nga mga kanta nga ginatao ng Espiritu Santo. Kung magkanta kag magkumpuso kamo, dapat halin gid sa indo tagipusuon, kay ini hay pagdayaw sa Ginoo. ²⁰ Magpasalamat kamo permi sa Dios nga Amay sa tanan nga butang tungod sa indo relasyon sa aton Ginoong Hesu-Kristo.† ²¹ Kag magpasakop kamo sa isa kag isa tungod sa indo pagrespito kay Kristo.

Ang Pagpanudlò sa Mag-asawa

* **5:16** 5:16 Sa literal: tubuson ang oras. † **5:20** 5:20 Sa literal: sa pangayan ng aton Ginoong Hesu-Kristo.

²² Kamo nga mga babayi, magpasakop kamo sa indo asawa, pareho ng indo pagpasakop sa Ginoo. ²³ Kay ang lyaki ang uyo ng iya asawa, pareho ni Kristo nga imaw ang uyo ng iglesya, kita nga mga nagatuo ang iya lawas kag siya da ang aton Manluluwas. ²⁴ Kung pauno nga ang mga nagatuo nagapasakop kay Kristo, ang mga babayi hay dapat da nga magpasakop sa inda asawa paagi sa pagsunod sa tanan nga butang.

²⁵ Kamo naman nga mga lyaki, higugmaa nindo ang indo asawa pareho ng paghigugma ni Kristo sa mga nagatuo. Tungod sa iya paghigugma gingsakripisyo niya ang iya kabuhì para sa inda, ²⁶ agud ilain sinda para sa Dios, pagkatapos nga nalimpyuhan paagi sa paghugas ng hambay ng Dios. ²⁷ Ginghaman niya ini agud mabaton niya ang mga nagatuo bilang iya asawa nga wayà ning kasal-anan kag wayà ning kapintasan. Kita hay pareho sa babayi nga kyasayon nga sobra gid kagwapa kay wayà gid ning may makità nga buling o kurinot o ano pa nga mga deperensya. ²⁸ Imaw da ang mga lyaki, kahinangyan higugmaon ninda ang inda asawa, pareho ng paghigugma ninda sa inda kaugalingon nga lawas. Ang nagahigugma sa iya asawa hay nagahigugma sa iya kaugalingon kay sinda hay naging isa na. ²⁹ Wayà ning tawo nga wayà nagahigugma sa iya kaugalingon nga lawas, kundì ginapakaon niya ini kag ginadipara. Imaw da ini ang ginahuman ni Kristo sa mga nagatuo sa iya, ³⁰ kay kita nga nagatuo kay Kristo hay mga parte ng iya lawas.

31 Ginahambay ng Kasulatan, “Ini ang kabangdanan kung basì bayaan ng lyaki ang iya tatay kag nanay kag magaiiba siya sa iya asawa, kay maging isa na sinda nga duha.”†
 32 Makatitingaya ining madayom nga kamatuuran kag ang ginahambay ko diri hay ang pagiging isa ni Kristo kag ng mga tawo nga nagatuo sa iya.
 33 Ngani imaw da kamo, mga lyaki, higugmaa nindo ang indo asawa, pareho ng paghigugma nindo sa indo kaugalingon. Kag kamo, mga babayi, tahura nindo ang indo asawa.

6

Ang Pagpanudlò sa mga Ginikanan kag mga Ungà

1 Kamo nga mga kabataan, tumana nindo ang indo mga ginikanan tungod sa indo pagpakig-isa sa Ginoo kay imaw ini ang tamà nga humanon.
 2-3 “Tahura ang imo tatay kag nanay, agud magiging maayo ang imo paabuton kag magahabà ang imo kabuhì diri sa dutà.”† Imaw ini ang una nga sugò nga may kaibahan nga pangakò.

4 Kamo naman nga mga ginikanan,* ayaw nindo pagpahangita ang indo mga ungà, kundi pabahuya sinda sa pagdisiplina kag pagpanudlò parti sa kung ano ang gusto ng Ginoo nga humanon ninda.

Ang Pagpanudlò sa mga Ulipon kag mga Amo

† 5:31 5:31 Gingtunaan 2:24 † 6:2-3 6:2-3 Exodus 20:12; Deuteronomio 5:16 * 6:4 6:4 Sa literal: mga tatay.

⁵ Kamo nga mga ulipon, tumana ang indo mga amo diri sa dutà nga may pagtahod kag pag-sunod nga hugot sa tagipusuon, nga daw si Kristo ang indo ginaserbisyuhan. ⁶ Ngani magserbisyo kamo bukon lang kung nagasirò ang indo amo agud malipay sinda, kundì halin sa tagipusuon bilang mga ulipon ni Kristo nga nagahuman ng kabubut-on ng Dios. ⁷ Magserbisyo kamo nga may maayo nga kabubut-on nga daw ang Ginoo mismo ang indo ginaserbisyuhan kag bukon lang ang mga tawo. ⁸ Tandai nindo, ang kada isa nga nagahuman ning maayo hay may mababaton halin sa Ginoo, ulipon man siya o bukon.

⁹ Kamo naman nga mga amo, tratuha nindo ning maayo ang indo mga ulipon. Ayaw nindo sinda pagpahugai kay sayod nindo nga sinda kag kamo hay may pareho nga amo sa kalangitan kag wayà siya ning may ginapalabi aber sin-o.

Ang Pagpanudlò kung pauno Perdihon si Satan

¹⁰ Mga kauturan kay Kristo, ang pinakaulihi nga mahahambay ko sa indo hay imaw ini: magpakalig-on kamo sa indo pagpakig-isa sa Ginoo paagi sa iya pambihirà nga gahom. ¹¹ Gamita nindo ang tanan nga armas kag proteksyon nga gingtao ng Dios agud indì kamo maperdi ng mga plano nga pagpangluko ng diyablo. ¹² Kay ang aton kaaway bukon mga tawo, kundì ang tanan nga pinunò, mga may otoridad, mga nagagahom sa mga tawo nga sakop ng kaduyom kag malain nga mga espiritu nga nagagahom sa kalangitan. ¹³ Ngani gamita

nindo ang tanan nga armas kag proteksyon nga gingtao ng Dios, agud pag-abot nang adlaw nga ang matatabò sa kalibutan hay malain, makak-abatò kamo kag pagkatapos magiging malig-on gihapon kamo.

¹⁴ Nganì magpakatibay kamo! Isuksok nindo bilang sinturon ang kamatuuran. Gamita nindo bilang panagang para sa dughan ang pagkamatarong halin sa Dios. ¹⁵ Kag isuksok nindo bilang sapatos ang Maayong Balità nga naibalik na ang aton relasyon sa Dios, agud maging preparado kita para magbatò. ¹⁶ Bukon lang inà, gamita da nindo bilang panagang ang indo pagtuo, agud indi kamo madutlan ng mga pagtintar ni Satanas nga daw sa nagadayab nga mga panà. ¹⁷ Kag gamita nindo bilang helmet ang pagkilaya nga kamo gingluwas na. Gamita da nindo ang hambay ng Dios pareho ng espada nga ginatao ng Espiritu Santo sa indo. ¹⁸ Himua nindo ini tanan nga may pagpangamuyò kag tanan nga klasi ng pagpangabay sa Dios. Mangamuyò kamo sa tanan nga oras sa bulig ng Espiritu Santo. Maging alisto kamo kag magpadayon kamo nga magpangamuyò lalò na para sa mga balaan nga tawo ng Dios. ¹⁹ Kag ipangamuyò da nindo ako nga kada ako magwali hay mataw-an ako ng Dios ning tamà nga ihambay, agud maipasayod ko nga may kaisog ang Maayong Balità nga wayà gingpasayod nang una. ²⁰ Kay gingsugò ako ng Dios para magwali ng Maayong Balità kag ini ang kabangdanan nga ako hay napriso. Nganì ipangamuyò nindo ako nga makawali ako nga

may kaisog sunò sa dapat ko hambayon.

Ang Bendisyon ni Pablo sa mga Nagatuo

²¹ Si Tykicus, nga aton palanggà nga utod kag matutom nga miyugserbisyo sa Ginoo, ang magabalitâ sa indo parti sa tanan nga akon kamutangan kag ginahuman diri. ²² Ini ang kabangdanan kung basì gingsugò ko siya dirâ para masayuran nindo ang parti sa amon sitwasyon diri, agud mapakusog ang indo buot.

²³ Mga kauturan, kabay pa nga mabaton nindo ang katawhayan, imaw da ang paghigugmâ kag pagtuo halin sa Dios nga Amay kag kay Ginoong Hesu-Kristo. ²⁴ Kabay pa nga ang grasya ng Dios mabaton ng tanan nga nagahigugmâ ng paghigugmâ nga wayâ katapusan sa aton Ginoong Hesu-Kristo.

**Bag-o nga Kasugtanan
Romblomanon: Bag-o nga Kasugtanan (New
Testament)**

copyright © 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Romblomanon)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

4de624ce-34e7-5a8f-a597-674e8f806461